**Оразалин Думан**

**87784689204**

[**wenminde@gmail.com**](mailto:wenminde@gmail.com)

**Skype- dumanduman4949**

Переводы с английского и китайского- синхрон, послед, письменный. Кроме медицинской сферы.

Сотрудничаю с переводческими бюро Астаны и Атырау.

1982-1989 гг Ф-т иностранных языков ВКГУ

(англ, немецкий)

1989-1991- Аспирантура АН СССР. Психическое воздействие устного перевода на аудиторию. Курс проф. Шехтера и проф. Петровой

1991-1993- Андерсон колледж, США. Переводческое дело. Английский

1993-1997- канцелярия Совета народных депутатов, Россия. Старший переводчик. Письменный, синхронный, последовательный переводы. Английский

1997-2000- Военный переводчик в странах Африки и Юго-Восточной Азии. Английский

2000-2004- Пекинский университет языка, HSK-5 уровень. Переводы. Английский

2004-2007- Шаньдунская нефтяная компания, переводчик в Нигерии. Английский, китайский

2007-2012- Международная финансовая система (Финансовые институты мира) Гонконг. Старший переводчик с англ и китайского.

2012-по наст время Китайские нефтяные компании в РК, переводы синхрон, послед, письменные.

Китайские энергетические компании в РК- переводы последовательные и письменные. Китайский

Компания IBM-переводы по проекту "Умный город". Английский последовательный и письменный переводы

Работа по переводам с гос структурами РК и РФ (акимат Астаны, мэрия Москвы,Самрук-Казына, Самрук-Энерго и тд). Английский, китайский.

Автор учебника по китайскому языку, одобрен МОН РК

https://ci6.googleusercontent.com/proxy/RnNZfQn2o2xpggJQqefCOervMbPIci5mujDPJnvl43kv6Rtxjyh5gHN_JKVzeU-aaGz3pePFgxfoAAtZJZNx8mveVTc-11j98EfuAJVcumUenA=s0-d-e1-ft#https://ssl.gstatic.com/ui/v1/icons/mail/images/cleardot.gif